

Jabra Elite Sport



Instrukcja obsługi

© 2016 GN Audio A/S. All rights reserved. Jabra® is a trademark of GN Audio A/S. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Audio A/S is under license.

Made in China

MODEL: OTE050 / OTE051 / CPB050



Declaration of Conformity can be found on
www.jabra.com/CP/US/doc

1. Witaj!	5
2. Przegląd Jabra Elite Sport.....	6
2.1 Dołączone akcesoria	
2.2 Akcesoria zamienne	
2.3 Użytkowanie zastępczej słuchawki dousznej	
2.4 Użytkowanie zastępczego etui ładującego	
3. Sposób noszenia	11
3.1 Wymiana wkładek do ucha	
3.2 Wymiana zaczepów na ucho	
4. Wymiana.....	13
4.1 Ładowanie słuchawek dousznych	
4.2 Ładowanie etui ładującego	
4.3 Sygnalizacja diodowa	
5. Sposób podłączania.....	16
5.1 Parowanie ze smartfonem	
6. Aplikacja Jabra sport life.....	17
7. Obsługa	18
7.1 Włączanie/wyłączanie słuchawek dousznych	
7.2 Używanie jednej słuchawki dousznej	
7.3 Połączenia i muzyka	
7.4 Przycisk aplikacji Sports	
7.5 Funkcja HearThrough	
7.6 Sidetone	

7.7	Automatyczne wyłączenie	
7.8	Obsługa wielu połączeń	
7.9	Komunikaty głosowe i języki	
7.10	Aktualizacja oprogramowania sprzętowego	
7.11	Resetowanie	
8.	Pomoc	26
8.1	Często zadawane pytania (FAQ)	
8.2	Konserwacja słuchawek dousznych	

1. Witaj!

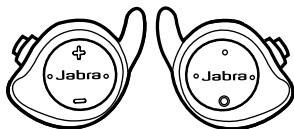
Dziękujemy za wybranie Jabra Elite Sport. Życzymy przyjemnego użytkowania!

Cechy produktu Jabra Elite Sport

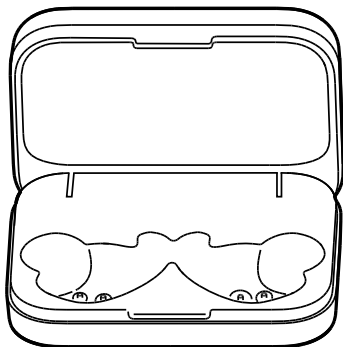
- Najwyższa, bezprzewodowa jakość muzyki i rozmów
- Wygodne i bezpieczne dopasowanie bez przewodów z wieloma opcjami noszenia
- Do 13,5 godzin pracy z przenośnym etui ładującym
- Douszny, precyzyjny pulsometr i analizator
- Funkcja komunikatów treningowych
- Odporność na działanie potu i warunków atmosferycznych z certyfikatem IP67
- Funkcja HearThrough, aby słyszeć dźwięki otoczenia
- Obsługa głosowa połączeń przychodzących

2. Przegląd Jabra Elite Sport

Słuchawki Jabra Elite Sport



Etui ładujące

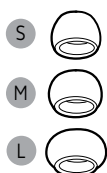


2.1 Dołączone akcesoria

Sylikonowe
wkładki do uszu



Piankowe wkładki
do ucha



Zaczepy
na ucho



Przewód micro-USB



2.2 Akcesoria zamienne

Akcesoria zamienne lub opcjonalne można kupić w sklepie internetowym jabra.com/accessories.

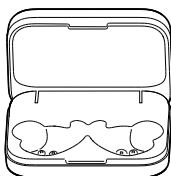
Lewa



Prawa



Etui ładujące



Sylikonowe
wkładki do
uszu/ Zaczepy
na ucho

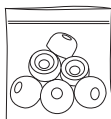


S M L

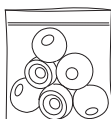
Piankowe wkładki do ucha



S



M



L

UWAGA: Przed zakupieniem akcesoriów zamiennych należy sprawdzić użytkowany model słuchawek Jabra Elite Sport. Dostępne są dwie wersje słuchawek Jabra Elite Sport: model o czasie pracy baterii do 9 h i do 13,5 h. Aby określić model, pobierz aplikację Jabra Sport Life i odszukaj identyfikator produktu w sekcji informacji technicznych. Identyfikator produktu 246F oznacza oryginalny model Jabra Elite Sport z 9-godzinnym czasem pracy. Identyfikator produktu 2479 oznacza nowy, czarny model z 13,5-godzinnym czasem pracy. Identyfikator produktu 2478 oznacza model limonkowo-szary z 13,5-godzinnym czasem pracy. Różne modele nie mogą być używane wymiennie (przykładowo limonkowo-szara słuchawka douszna o czasie pracy do 13,5 h z czarną słuchawką douszną o czasie pracy baterii do 13,5 h).

2.3 Użytkowanie zastępczej słuchawki dousznej

Przed rozpoczęciem użytkowania zastępczej słuchawki dousznej należy ją zsynchronizować z obecną słuchawką i etui ładującym.

W celu synchronizacji należy umieścić zastępczą słuchawkę douszną w etui ładującym wraz z obecną słuchawką douszną i zamknąć pokrywę. Diody LED etui ładującego mogą błyskać na fioletowo, wskazując, że trwa aktualizacja oprogramowania sprzętowego. Przed otwarciem etui ładującego i rozpoczęciem użytkowania słuchawek Jabra Elite Sport należy poczekać aż diody LED przestaną błyskać na fioletowo.

Informacje dotyczące aktualizacji oprogramowania sprzętowego są podane w rozdziale 7.10.

Jeżeli zastępcza słuchawka douszna jest prawa, należy ponownie sparować słuchawki Jabra Elite Sport ze smartfonem i ponownie zaktualizować oprogramowanie sprzętowe. Więcej informacji podano w rozdziałach 5.1 i 7.10

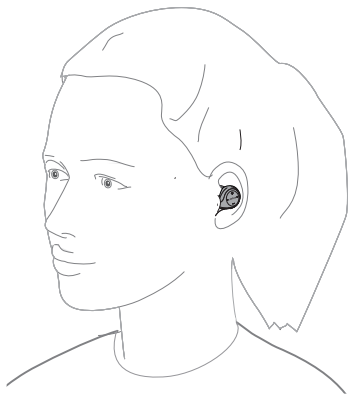
2.4 Użytkowanie zastępczego etui ładującego

Przed rozpoczęciem użytkowania zastępczego etui ładującego należy je zsynchronizować z obecnymi słuchawkami. Etui ładujące powinno ładować się przez 1 h przed umieszczeniem w nim słuchawek dousznych.

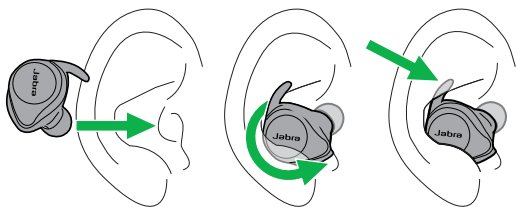
W celu synchronizacji należy umieścić obecne słuchawki douszne w zastępczym etui ładującym i zamknąć pokrywę. Diody LED etui ładującego mogą błyskać na fioletowo, wskazując, że trwa aktualizacja oprogramowania sprzętowego w zastępczym etui ładującym. Przed otwarciem etui ładującego i rozpoczęciem użytkowania słuchawek Jabra Elite Sport należy poczekać aż diody LED przestaną błyskać na fioletowo.

Informacje dotyczące aktualizacji oprogramowania sprzętowego są podane w rozdziale 7.10.

3. Sposób noszenia

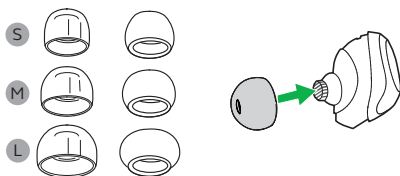


Górna część zaczepu EarWing powinna ciasno przylegać do krawędzi ucha.



3.1 Wymiana wkładek do ucha

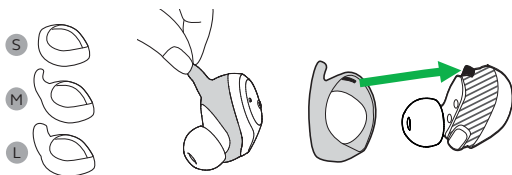
Aby zapewnić odpowiednie odbieranie dźwięku, wypróbuj wszystkie rozmiary wkładek do ucha. Wkładki powinny być komfortowo i ciasno dopasowane do ucha.



3.2 Wymiana zaczepów na ucho

Aby zapewnić najbardziej komfortowe dopasowanie podczas ćwiczeń, i aby zapewnić możliwie dokładny pomiar tętna, należy wypróbować różne wersje zaczepów EarWing.

Zdejmij aktualnie zamontowany zaczep EarWing, a następnie naciągnij nowy na wkładkę douszną, jak pokazano na rysunku. Może być konieczne naciągnięcie zaczepu EarWing, aby umieścić go na miejscu.



4. Wymiana

Słuchawki Jabra Elite Sport zapewniają do 4,5 h odtwarzania (w zależności od modelu). Dzięki 2 pełnym ładowaniom za pomocą etui ładującego słuchawek można używać do 13,5 h.

4.1 Ładowanie słuchawek dousznych

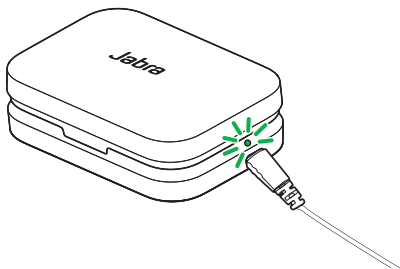
Aby naładować ponownie słuchawki douszne, wystarczy umieścić je w etui ładującym i zamknąć pokrywę. Diody LED z przodu etui ładującego będą błyskać na czerwono, żółto lub zielono, wskazując bieżący stan baterii.



Całkowity czas ładowania słuchawek dousznych wynosi ok. 2 godzin. Jeśli stan naładowania baterii słuchawek jest niski, 20 minut ładowania w etui zapewni do 1 godziny odtwarzania.

4.2 Ładowanie etui ładującego

Aby włączyć etui ładujące, wystarczy podłączyć je do zasilacza USB. Całkowite naładowanie trwa ok. 2 godziny.

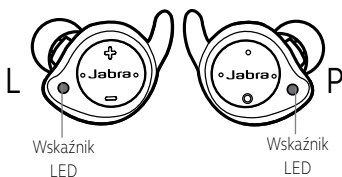


Podczas ładowania dioda LED nad gniazdem USB będzie świecić na czerwono i na zielono po naładowaniu. Ładowanie słuchawek dousznych i etui ładującego trwa około 3 godzin.

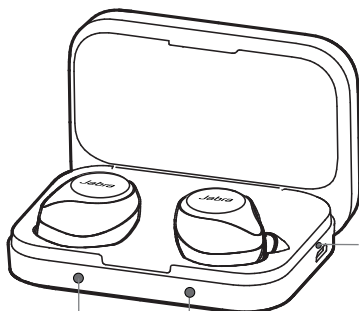
Etui ładujące należy ładować standardowym napięciem USB o wartości 5 V. Nie zaleca się ładować za pomocą zasilacza o wyższym napięciu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wkładek dousznych i/lub etui ładującego.

Uwaga: ładowanie niecertyfikowanymi ładowarkami może trwać dłużej niż 2 h.

4.3 Sygnalizacja diodowa



- Wysoki stan naładowania baterii
- Średni poziom naładowania baterii
- Niski stan naładowania baterii
- Tryb parowania/połączenie
- Słuchawki douszne połączone/rozłączone
- Resetowanie



WSKAŹNIK LED SŁUCHAWEK DOUSZNYCH

- Wysoki stan naładowania baterii
- Średni poziom naładowania baterii
- Niski stan naładowania baterii
- Aktualizacja oprogramowania systemowego

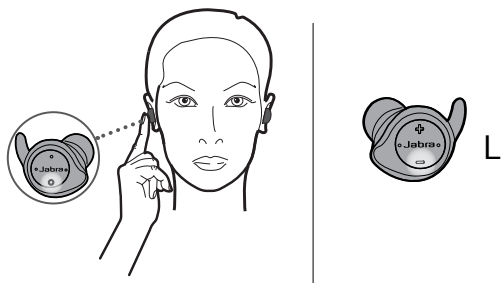
WSKAŹNIK LED ETUI ŁADUJĄCEGO

- Wysoki stan naładowania baterii
- Średni poziom naładowania baterii
- Niski stan naładowania baterii

5. Sposób podłączania

5.1 Parowanie ze smartfonem

1. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 s przycisk **wielofunkcyjny** na prawej słuchawce dousznej aż do usłyszenia instrukcji dotyczących łączenia. Zwolnij przycisk.
2. Postępuj zgodnie z poleceniami głosowymi, aby podłączyć smartfon.
3. Może być konieczne naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 s przycisku **zmniejszania głośności** na lewej słuchawce dousznej, aby ją włączyć (tylko przy pierwszym użyciu).



6. Aplikacja Jabra sport life

Aplikacja Jabra Sport Life jest bezpłatna i ma następujące funkcje:

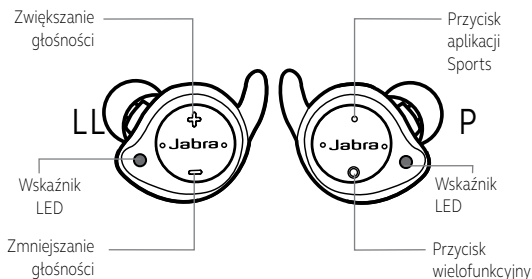
- VO2 Max testing: precyzyjny pomiar stopnia sprawności fizycznej
- Pomiar tętna: śledzenie i analiza pracy układu krążenia
- Race Time Predictor: precyzyjne szacowanie czasu ukończenia
- Recovery Advisor: pozwala wykryć znamiona przetrenowania
- Aktualizacja oprogramowania sprzętowego Jabra Elite Sport



Jabra Sport Life



7. Obsługa



7.1 Włączanie/wyłączanie słuchawek dousznych

Słuchawki douszne wyłączają się/włączają po umieszczeniu w etui ładującym i po zamknięciu lub otwarciu tego etui.

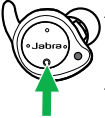
Słuchawki douszne można także wyłączyć/włączyć osobno, przytrzymując przycisk **wielofunkcyjny** (na prawej słuchawce) lub przycisk **zmniejszania głośności** (na lewej słuchawce) aż dioda LED zacznie błyskać.

7.2 Używanie jednej słuchawki dousznej

Prawej słuchawki można używać osobno w celu odstuchu monofonicznego lub do obsługi połączeń. Głośność i utwory należy zmieniać za pomocą podłączonego smartfonu.

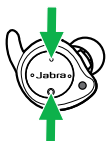
Gdy obie słuchawki są włączone i w zasięgu 25 cm, połączą się automatycznie.

7.3 Połączenia i muzyka

Prawa słuchawka douszna	Połączenia i muzyka
	Odtwarzanie/ wstrzymanie odtwarzania Dotknij przycisku wielofunkcyjnego
	Odbieranie/ kończenie połączenia Dotknij przycisku wielofunkcyjnego
	Odrzucanie połączenia Dwukrotnie dotknij przycisku wielofunkcyjnego w przypadku połączenia przychodzącego
	Włączanie Siri/Google Assistant / Cortana Naciśnij i przytrzymaj (1 s) przycisk wielofunkcyjny , gdy nie prowadzisz rozmowy.
	Funkcja HearThrough wł./wył. Dwukrotnie dotknij przycisku wielofunkcyjny gdy nie prowadzisz rozmowy

Prawa
słuchawka
douszna

Połączenia i muzyka

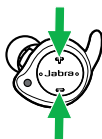


Samostyszalność wł./
wył. Samostyszalność
wł./wył.

Naciśnij i przytrzymaj (2 s)
przyciski **wielofunkcyjny**
i przycisk **Sports**
równocześnie, gdy nie
prowadzisz rozmowy

Lewa
słuchawka
douszna

Połączenia i muzyka



Regulacja
głośności

Dotknij przycisku **zwiększania
głośności** lub **zmniejszania
głośności**

Przewijanie
utworów



Naciśnij i przytrzymaj (2 s)
przycisk **zwiększania głośności**
lub **zmniejszania głośności**
podczas słuchania muzyki

Stan baterii

Dotknij przycisku **zwiększania
głośności** lub **zmniejszania
głośności**, kiedy nie prowadzisz
rozmowy i nie słuchasz muzyki

7.4 Przycisk aplikacji Sports

Gdy słuchawki są użytkowane wraz z aplikacją Jabra Sport Life, można kontrolować trening i odsłuchiwać komunikaty treningowe, dotykając lub naciskając przycisk **Sports**.

Prawa słuchawka douszna							
	Przed treningiem						
	<table><tr><td>Uruchom aplikację Sport</td><td>Dotknij przycisku Sports</td></tr><tr><td>Rozpocznij trening</td><td>Naciśnij i przytrzymaj (1 s) przycisk Sports</td></tr></table>	Uruchom aplikację Sport	Dotknij przycisku Sports	Rozpocznij trening	Naciśnij i przytrzymaj (1 s) przycisk Sports		
Uruchom aplikację Sport	Dotknij przycisku Sports						
Rozpocznij trening	Naciśnij i przytrzymaj (1 s) przycisk Sports						
Prawa słuchawka douszna							
	Podczas treningu						
	<table><tr><td>Wstrzymanie/ wznowienie treningu</td><td>Naciśnij i przytrzymaj (1 s) przycisk Sports</td></tr><tr><td>Komunikaty treningowe</td><td>Dotknij przycisku Sports</td></tr><tr><td>Włączanie/ wyłączenie komunikatów treningowych</td><td>Dwukrotnie dotknij przycisku Sports</td></tr></table>	Wstrzymanie/ wznowienie treningu	Naciśnij i przytrzymaj (1 s) przycisk Sports	Komunikaty treningowe	Dotknij przycisku Sports	Włączanie/ wyłączenie komunikatów treningowych	Dwukrotnie dotknij przycisku Sports
	Wstrzymanie/ wznowienie treningu	Naciśnij i przytrzymaj (1 s) przycisk Sports					
Komunikaty treningowe	Dotknij przycisku Sports						
Włączanie/ wyłączenie komunikatów treningowych	Dwukrotnie dotknij przycisku Sports						

7.5 Funkcja HearThrough

Funkcja HearThrough wykorzystuje wbudowane mikrofony, umożliwiając słuchanie dźwięków otoczenia i rozmawianie bez konieczności wyjmowania słuchawek dousznych.

Funkcje HearThrough można skonfigurować za pomocą aplikacji Jabra Sport Life.

Prawa słuchawka douszna	Funkcja HearThrough
-------------------------	---------------------




Włączanie/wyłączanie funkcji HearThrough

Dwukrotnie dotknij przycisku **wielofunkcyjnego**, gdy nie prowadzisz rozmowy

Uwaga: Silny wiatr może utrudnić działanie funkcji HearThrough.

7.6 Sidetone

Samostyszalność to funkcja, która pozwala słyszeć własny głos podczas rozmowy. Aby włączyć/wyłączyć samostyszalność, wymagane jest oprogramowanie sprzętowe w wersji 3.8 lub nowszej.

Prawa słuchawka duszna	Sidetone	
	Wł./wył. funkcji Sidetone	Naciśnij i przytrzymaj (2 s) przycisk wielofunkcyjny i przycisk Sports równocześnie, gdy nie prowadzisz rozmowy

Sidetone can also be turned on or off using the Jabra Sport Life app.

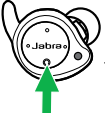
7.7 Automatyczne wyłączenie

Gdy prawa słuchawka douszna znajdzie się poza zasięgiem lub zostanie odłączona od smartfonu na 15 min albo będzie nieaktywna przez 1 h, wyłączy się, aby oszczędzać energię.

Gdy lewa słuchawka nie będzie miała połączenia z prawą słuchawką przez 15 min, wyłączy się, aby oszczędzać energię.

7.8 Obsługa wielu połączeń

Słuchawki pozwalają odbierać i obsługiwać wiele połączeń jednocześnie.

Prawa słuchawka douszna	Obsługa wielu połączeń	
	Zakończenie bieżącego połączenia i odbieranie połączenia przychodzącego	Dotknij przycisku wielofunkcyjnego
	Przełączanie między połączeniem wstrzymanym, a aktywnym	Naciśnij i przytrzymaj (2 s) przycisk wielofunkcyjny
	Wstrzymanie aktualnego połączenia i odebranie połączenia przychodzącego	Naciśnij i przytrzymaj (2 s) przycisk wielofunkcyjny
	Odrzucenie połączenia przychodzącego podczas prowadzenia rozmowy	Dwukrotnie dotknij przycisku wielofunkcyjnego

7.9 Komunikaty głosowe i języki

Za pomocą aplikacji Jabra Sport można włączać/wyłączać komunikaty głosowe i zmieniać język.

Dostępne są następujące języki: angielski (USA), francuski, niemiecki, japoński i chiński.

7.10 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

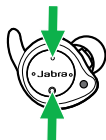
Oprogramowanie sprzętowe Jabra Elite Sport można zaktualizować do najnowszej wersji za pomocą aplikacji Jabra Sport Life. Gdy dostępna będzie aktualizacja oprogramowania sprzętowego, otrzymasz powiadomienie w aplikacji. Można ją też znaleźć w części „Headphone Settings” w menu ‘Settings’.

Należy poczekać na ukończenie aktualizacji oprogramowania sprzętowego Jabra Elite Sport, która może trwać do 15 min. Przed otwarciem etui ładującego należy odczekać 10 s po zgaśnięciu diody LED błyskającej na fioletowo.

7.11 Resetowanie

Zresetowanie słuchawek dousznych powoduje usunięcie listy sparowanych urządzeń. Po zresetowaniu należy ponownie sparować słuchawki douszne ze smartfonem.

Prawa słuchawka douszna	Resetowanie
-------------------------	-------------



Resetowanie listy sparowanych urządzeń

Naciśnij i przytrzymaj (5 s) przycisk **wielofunkcyjny** i przycisk **Sports** aż wskaźnik LED zacznie błyskać na fioletowo.

8. Pomoc

8.1 Często zadawane pytania (FAQ)

Zestaw najczęściej zadawanych pytań jest dostępny pod adresem [Jabra.com/help/elitesport](https://www.jabra.com/help/elitesport)

8.2 Konserwacja słuchawek dousznych

- Słuchawki douszne należy przechowywać w etui ładującym.
- Należy unikać przechowywania w temperaturach ekstremalnych (powyżej 65°C lub poniżej -10°C). Może to skrócić okres eksploatacji baterii i źle wpłynąć na działanie słuchawek dousznych.
- Etui ładujące należy ładować standardowym napięciem USB o wartości 5 V. Nie zaleca się ładować za pomocą zasilacza o wyższym napięciu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wkładek dousznych i/lub etui ładującego.

jabra.com/elitesport